

Asunto: el COVID-19, la viruela del mono (MPV, por sus siglas en inglés) y mantenernos saludables este otoño

Este mensaje trata sobre:

- Planes respecto al COVID-19 y la MPV para este otoño.
- Lo que usted puede hacer para mantenerse saludable.

A medida que se acerca el semestre de otoño, la universidad sigue centrada en ofrecer apoyo para mejorar la salud pública de nuestra comunidad universitaria al mismo tiempo que continúan la instrucción, los programas y servicios. Esto incluye: ofrecer sin costo alguno vacunas altamente efectivas contra el COVID-19 que le protegen de enfermarse seriamente o de ser hospitalizado, la disponibilidad de mascarillas altamente eficientes, y el acceso a pruebas de antígeno y PCR para diagnóstico de COVID-19.

Aunque no hay requisitos específicos en cuanto al COVID-19 y el uso de mascarillas, pruebas o vacunación, animamos a todos en el campus a que usen estas herramientas según sea necesario para limitar la propagación del virus. Dado que algunas personas continúan teniendo un riesgo más alto si se contagian de COVID-19 (como las personas mayores o inmunocomprometidas), seguimos alentando a la comunidad universitaria a que se mantengan al día con sus vacunas y que tomen otras medidas necesarias por respeto a los demás. También hay nuevos tratamientos disponibles (en consulta con proveedores atención médica) para las personas que tienen mayores riesgos si se contagian de COVID-19.

Reconocemos que muchas personas sienten preocupación y frustración acerca del ciclo de infecciones y oleadas de COVID-19 a lo largo de la pandemia, mientras los casos aumentan y disminuyen y regularmente aparecen nuevas variantes con diferentes niveles de transmisibilidad. Nuestro enfoque actual está validado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades ([*current approach is validated by the Centers for Disease Control and Prevention*](#)), y seguiremos consultando a los expertos en salud pública y monitoreando de cerca las condiciones en nuestra comunidad, como lo ha hecho la universidad durante toda la pandemia. Aunque no podemos predecir lo que sucederá, mantendremos al campus al tanto de las medidas que se deben de tomar para reducir el impacto del COVID-19.

¿Qué está haciendo la universidad?

El campus continuará ofreciendo lo siguiente:

- Pruebas gratis para estudiantes, profesores y miembros del personal: PCR de hisopado nasal en el campus, y kits de pruebas de antígeno para uso en casa. Puede encontrar más detalles sobre las pruebas, incluidos los lugares y horarios en que se ofrecen las pruebas, en el sitio web de respuesta al COVID ([*COVID Response website*](#)).
 - Todos los estudiantes y empleados podrán recibir un kit de prueba de antígeno para uso en casa cada semana. No es necesario hacer cita; lo único que necesita es su Wiscard.

- Se necesita hacer cita para las pruebas PCR. Haga su cita en el sitio *myUHS* ([Schedule at myUHS](#)). Recomendamos que primero use en casa una prueba de antígeno y solo se haga una prueba PCR si fuera necesario ([only seek PCR testing if needed](#)).
- No se harán pruebas PCR en el campus durante la semana del 15 al 19 de agosto. El departamento de Salud Pública de Madison y el Condado de Dane (*Public Health Madison & Dane County*) mantienen una lista de lugares en la comunidad donde se hacen pruebas en su sitio web ([maintains community testing site information on their website](#)). Esa semana todavía se podrá recoger pruebas de antígeno en el campus. Se volverán a ofrecer pruebas PCR a partir del lunes, 22 de agosto.
- Debido a los cambios en las pruebas de laboratorio, en el otoño la mayoría de los resultados de pruebas PCR se entregarán en un plazo de 48 horas. Sin embargo, podría tomar hasta 72 horas para recibir los resultados.
- Rastreo de contactos de pruebas PCR positivas tomadas en el campus.
 - *UHS* también agregará un cuestionario de rastreo de contactos. Si usted da positivo para COVID-19 en una prueba PCR y recibe un cuestionario en *myUHS*, complételo lo más pronto posible para ayudar al equipo de rastreo de contactos a determinar si necesitan llamarle. Usted también tendrá la opción de solicitar que le llamen.
- Hay mascarillas de alta eficiencia disponibles sin costo para todos los estudiantes y empleados en el sitio donde se hacen las pruebas en 333 *E. Campus Mall*. Los departamentos también pueden ordenar mascarillas para sus empleados a través de *ShopUW* ([ShopUW](#)).
- Hay una cantidad limitada de espacios temporales para estudiantes que residan en viviendas universitarias que den positivo al COVID-19. Los estudiantes tienen la opción de utilizar esos espacios, alojarse fuera del campus o aislarse en su habitación. Los estudiantes que viven en las residencias del Departamento de Vivienda (*Housing*) ya han recibido información sobre cómo acceder a sus opciones.

¿Qué puede hacer usted para mantener su salud y la de los demás?

El virus que causa el COVID-19 seguirá presente por ahora. Aquí compartimos algunas maneras en que usted puede aumentar la probabilidad de mantenerse saludable y limitar la propagación del virus:

- Vacúnese y esté al día con los refuerzos. Las personas que no se han vacunado tienen un mayor riesgo de sufrir resultados graves. Ponerse todas las dosis recomendadas de la vacuna ayuda a reducir este riesgo. *UHS* ofrece vacunas Pfizer gratuitas a todos los estudiantes y empleados. Para agendar una cita, visite el sitio *myUHS* ([visit myUHS](#)).
- Para ayudar a monitorear el nivel de vacunación en el campus, comparta su récord de vacunas si la recibió fuera del campus y todavía no ha autorizado a los Servicios de Salud de la Universidad (*University Health Service*) a accederlo en nombre suyo. Visite el sitio *myUHS* para actualizar sus datos ([Visit myUHS to update your information](#)).
- Considere usar una mascarilla en situaciones en las que haya más probabilidad de estar en contacto con el virus ([more likely to come into contact with the virus](#)), tal como lugares cerrados muy llenos de gente como aeropuertos, transporte público y espacios para conciertos.
- Animamos a los estudiantes a que se hagan una prueba antes de mudarse a su residencia estudiantil (para estudiantes que vivirán en residencias de la División de Vivienda [*Housing*]) y hacerlo antes del primer día de clases.

- Planifíquese con anticipación y tenga pruebas de antígeno ([having antigen tests available](#)) para poder hacerse la prueba si se enferma.
- Infórmese sobre qué hacer si está/estuvo expuesto a alguien que tiene COVID-19 ([Learn what to do if you are exposed to someone with COVID-19](#)), incluyendo cuánto tiempo debe de utilizar una mascarilla cuando esté con otras personas y cuándo debería de hacerse una prueba. Si empieza a tener síntomas después de estar expuesto, aíslese y hágase una prueba de inmediato.
- Si está enfermo, quédese en casa y hágase una prueba.
- Si da positivo en una prueba ([If you test positive](#)), aíslese al menos por cinco días completos (el día que haya dado positivo o haya empezado a tener síntomas se considera el día cero) Y hasta que usted no haya tenido fiebre por un mínimo de 24 horas y sus síntomas estén mejorando.
 - Algunas personas podrían necesitar aislarse por más tiempo, incluyendo a las personas que tengan dificultad para respirar, así como quienes tengan un sistema inmunológico deprimido. Consulte al CDC para obtener más consejos ([for additional guidance](#)).
 - Continúe usando una mascarilla hasta el décimo día siempre que esté con otras personas. Puede dejar de usar la mascarilla antes del día diez si usted no tiene fiebre, sus síntomas han mejorado y ha dado negativo en dos pruebas de antígeno secuenciales tomadas con un intervalo de 48 horas ([two sequential antigen tests taken 48 hours apart](#)), después de su primera prueba positiva.
- Los estudiantes tienen acceso a citas a través de *myUHS* ([appointments are available through myUHS](#)), tanto en persona como virtuales. Los empleados deberán comunicarse con su proveedor de atención médica cuando sea necesario.

Para obtener información y actualizaciones sobre el COVID-19 en el campus, visite el sitio *web*: covidresponse.wisc.edu.

Viruela del mono (MPV, por sus siglas en inglés)

La viruela del mono o *MVP* se ha convertido en una preocupación global durante las últimas semanas. *UW–Madison* está colaborando con agentes de salud pública locales y estatales para monitorear el virus y su propagación, al igual que las tasas de la enfermedad en la comunidad. En este momento, el *MPV* no representa un alto riesgo para nuestro campus, pero la universidad adaptará su respuesta y estrategias de prevención a la *MPV* si la situación cambia en base a la información que surja.

Para obtener más información, incluyendo cuáles son los síntomas de la *MPV* y quiénes son elegibles actualmente para recibir la vacuna, visite el sitio de internet de *UHS* sobre la *MPV* ([visit the UHS MPV page](#)).